



Mujeres, Dones, Emakumeak, Mulleres de Grecia y Roma

Gynaikes, Mulieres: Mujeres, Dones, Emakumeak, Mulleres de Grecia y Roma (FCT-21-16887)	
Roma	Autoría: Elisabet Seijo Ibañez
Bajo Imperio	
Ámbito: mujer cristiana	
<p>Fuente (en lengua original fuentes escritas: griega, latín):</p> <p>Αὐτή δὲ ἀπῆλθεν εἰς Ἰκόνιον. καὶ εἰσέρχεται εἰς τὸν Ὀνησιφόρου οἶκον, καὶ ἔπεσεν εἰς τὸ ἔδαφος ὅπου Παῦλος καθεζόμενος ἐδίδασκεν τὰ λόγια τοῦ θεοῦ, καὶ ἔχλαιεν λέγουσα Ὁ θεός μου καὶ τοῦ οἴχου τούτου, ὅπου μοι τὸ φῶς ἔλαμψεν, Χριστὲ Ἰησοῦ ὁ υἱὸς τοῦ θεοῦ, ὁ ἐμοὶ βοηθὸς ἐν φυλακῇ, βοηθὸς ἐπὶ ἡγεμόνων, βοηθὸς ἐν πυρὶ, βοηθὸς ἐν θηρίοις, αὐτὸς εἶ θεός, καὶ σοὶ ἡ δόξα εἰς τοὺς αἰῶνας, ἀμήν.</p> <p>(<i>Acta apostolorum apocrypha</i>, Richard Adelbert Lipsius, Max Bonnet, Constantin von Tischendorf (eds.), Lipsiae, apud H. Mendelssohn, 1891)</p>	<p>Traducción: castellano, catalán, euskera, gallego (hay que indicar siempre traductor):</p> <p>42. Tecla, pues, se marchó a Iconio. Allí entro en casa de Onesíforo, y se postró en el suelo donde Pablo se había sentado y enseñado la palabra de Dios. Prorrumpió en lágrimas y dijo:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Oh Dios mío y de esta casa en la que brilló para mí la luz, Jesucristo, Hijo de Dios, mi ayuda en la cárcel, mi ayuda con los gobernadores, entre el fuego y las fieras, Tú eres Dios, y a ti la gloria por los siglos, amén (p. 773) <p>(<i>Hechos de Pablo y Tecla</i>, a Piñero, A. – Del Cerro, G. (ed.), <i>Hechos apócrifos de los apóstoles</i>, II, Biblioteca de Autores Cristianos 656, Madrid 2005, p. 733-773.)</p>
Actividad didáctica (si es el caso):	